

EL EDITOR

VOL. I NO. 24

Week of April 20 1978

Price 20 Cents

Mario Compean en Lubbock



Mario Compean, candidate for Governor under Raza Unida Party visited Lubbock last week to organize his campaign for the upcoming general elections in November.

Mario Compean, candidato para Gobernador del Estado de Texas bajo el Partido Raza Unida se encontro aqui en Lubbock esta semana pasada. Durante su estancia aqui en Lubbock y la area llevo a platicar con muchos de los residentes de la area y llevo a conseguir bastante ayuda para su campaña.

El Sr. Compean dijo durante una conferencia de prensa que el se habia apostulado como candidato para puesto de Gobernador por la razon de que ha vivido las injusticias que sufre nuestra gente bajo el actual gobierno. "Yo ha sido migrante, entiendo los hambres, la necesidad para trabajar y tambien soy pobre haci como la mayoria de nuestra gente," dijo Compean. Siguió diciendo que hasta ahorita el Partido Demócrata y Republicanos no nos han ayudado. "Solamente se acuerdan de nosotros cuando quieren nuestro voto," dijo Compean.

Durante una sena que se tuvo en su honor en el Restaurante Jimenez, el Sr. Compean se dirigió a las problemas que estaba sufriendo nuestra raza en manos de la policia. Tambien se refirió a el alto costo de vivir y de las utilidades cuando los recursos naturales deberian de ser de la gente y no de Corportaciones grandotas.

Dijo durante una conferencia de prensa que ahora el Partido esta trabajando no solamente para solucionar las poblemas de los pobre pero tambien de toda persona de medios ingresos por actualmente ellos aveses sufrían tanto como los pobres.

El Sr. Compean tambien asistio una cena y baile que se tuvo en su honor en la ciudad de Plainview. Mas de 100 personas estuvieron presentes para escuchar a el candidato para Gobernador.

Se espera que el Sr. Compean regrese a Lubbock y la area el dia 10 de Junio para participar en una conferencia politica que se llevara acabo aqui en Lubbock.

¿Qué Pasa?

COMA, Comerciante Organizados Mexico Americanos esta en el proceso de organizar el Directorio de Negocios Chicanos de Lubbock y la area. Todo comerciante interesado en ser incluido en el directorio debe de llamar a las oficinas de COMA al 762-5059 y hablar con Carlos Lopez. Este sera el segundo año en el cual se publica el Directorio. El año pasado se publicaron 10,000 copias los cuales fueron distribuidos gratis a todo el publico.

Documents Reveal CIA Infiltration

Documents received by Jose Angle Gutierrez, noted Chicano activist, have unearthed a massive program operated by the Central Intelligence Agency (CIA) against individuals and organizations involved in the Chicano movement. The documents clearly showed that the "cloak and dagger" activities of this super-agency were not confined to foreign countries.

The CIA has made national news for its "hellish activities" in such countries as Chile, Cuba, Iran, Guatemala and countless other countries. As a member of the U.S. intelligence community which consumes at least some eight to 10 billion dollars a year for their activities, the CIA's unlawful activities were exposed during the Senate investigation led by Frank Church. Despite the fact that the Senate investigation of the CIA was not very aggressive, it nevertheless reported that the agency played an important role in the destruction of the Allende regime in Chile, and that it attempted to have Fidel Castro killed.

Investigative work by New York Times' Seymour Hersh in 1974 revealed that the CIA had come home with its dirty tricks. In fact, over 300,000 individuals were at least spied upon under the program CHAOS. The majority of these persons were either activists or sympathizers of the Chicano movement, the Black movement, the anti-war movement, and other leftist organizations.

The CIA started the CHAOS program in 1964 after receiving enormous pressure from President Johnson. Their activities,

however, went beyond the collection of information and included "programs to disrupt, neutralize, and destroy those perceived as threats to the political order at home and abroad."

The CIA documents received by Gutierrez were obtained under the federal Freedom of Information Act (FOIA). The majority of the documents were filed under the heading: "Operation CHOAS: Chicano Power Movement." Also, many of the documents were heavily censored, especially the more sensitive material which was marked "Eyes Only" or "Priority." The agency is permitted to exempt from disclosure information which is in the interest of national defense or foreign policy, the intelligence source (agent or informer), the method employed to get the information, and information which constitutes an unwarranted invasion of personal privacy.

The CIA gave special attention to meetings and conferences where Chicanos and leaders from foreign countries discussed issues and problems. One document reported on a meeting between Gutierrez and other Chicano leaders such as Reyes Tijerina and Bert Corona and Mexican officials. The information on the reports tends to indicate that CIA agents were either in the Mexican or Chicano delegation or, quite possibly, in both groups.

One lengthy document dealing with the interaction between Chicano student leaders and their Mexican counterparts starts, "A sensitive source has reported that the following Chicano (Mexican American) youth leaders attended summer school at the National

[Continued Page 5]

Deteminacion En Caso De Lozano

Un Gran Jurado en la ciudad de Odessa declaro que la muerte de Larry Lozano fue accidente. La declaración fue protestada por mas de 100 personas la semana pasada.

El Fiscal del Distrito dijo que la gente que protestaba no encontraria justicia en las calles. "Ellos quieren venganza. No quieren justicia," dijo el Licenciado John Green. Agrego que si estas personas eran las unicas que no estaban satisfechas que no habia problema. "Ellos no se preocupan por la verdad. La verdad salio en la corte. La verdad no esta en las calles en los signs."

Miembros de la comunidad Chicana alega que Lozano fue asesinado por los policas mientras estaba encarcelado en la carcel del condado de Ector. El Sherife del Condado Elton Faught dijo que el joven de 27 años se habia matado solo con pegar su cabeza un las rejas de

loco."

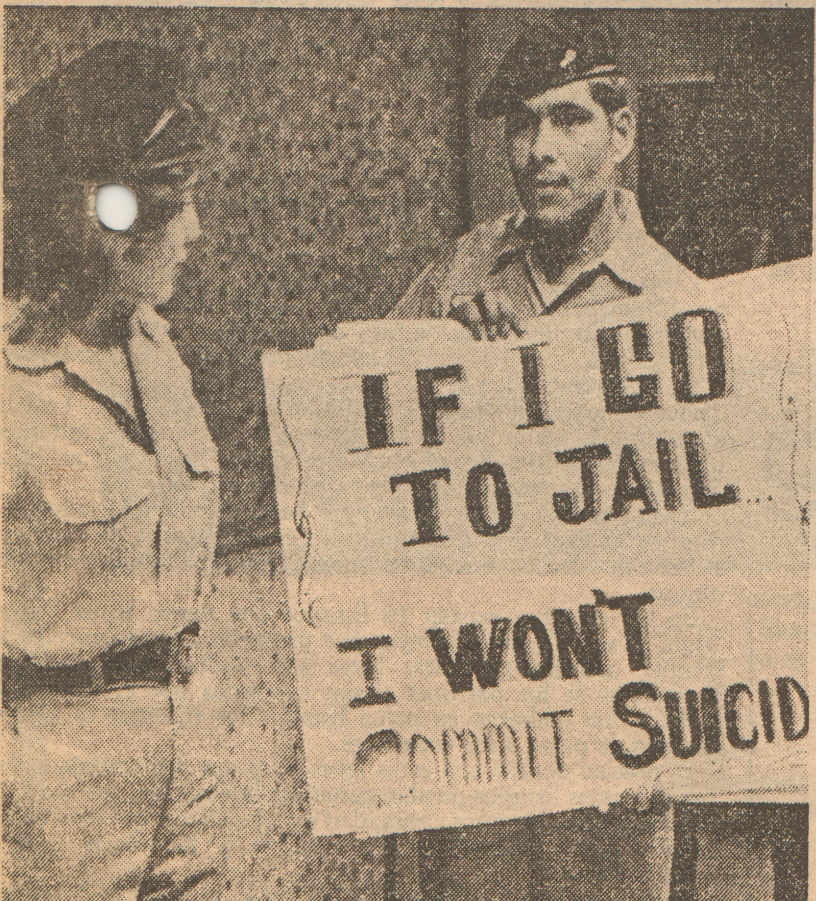
Adan Rodriguez, uno de los organizadores de la protesta dijo que estaban esperando que el gobierno federal investigara los actos de los policas. "Queremos decirle a los culpables de este crimen que no duerman sin preocupacion," agrego Rodriguez.

Ruben Sandoval, el abogado representando a la familia Lozano dijo que actualmente ellos ya estaban esperando este tipo de declaracion. "Estamos buscando intervencion federal para perseguir a los culpables y tambien a esos que trataron de tapar la historia," dijo Sandoval. "Todos sabemos que iba hacer la declaracion antes que se hiciera el circo de tratar de oír la verdad," agrego Sandoval.

Mas de 1000 personas habian protestado la muerte de Lozano y la de otros Chicanos quien murieron mientras estar bajo el cargo de la policia el

El 15 y 16 de Abril se llevo acabo la reunion de los Delegado del Concilio Habla Hispana. Asistieron 99 personas. De estos 6 fueron visitantes incluyendo el Padre Michael McCormick de San Jose de Lubbock, El Padre Pat Maher de Sta. Teresa de Carlisle, la Sister Regina de la Oficina de Acciones Sociales en Lubbock, y Roberto Piña, de la Oficina de Asuntos Hispanos de San Antonio. El Señor Obispo Lorenzo DeFalco tambien estuvo con los delegados el Sabado. Despues de darles a los delegados una bienvenida, visito con ellos en sus grupos y con todos durante los "breaks" El Señor Obispo le dio la oportunidad a los delegados que le hicieran preguntas en general. La platica sobre el tema "Fuerza Para Dirigir" fue presentada por el Padre Antonio Gonzalez. Hubo representacion de 25 parroquias que vinieron de 22 ciudades.

El tema "Fuerza para Dirigir" fue basado en el libro de Exodus con su mensaje de



LOZANO INQUEST — Members of the Brown Beret, an activist Mexican-American organization, Tuesday demonstrates in a hallway outside an Odessa inquest concern-

Editorial

Esta semana pasada muchos de nosotros estuvimos viendo un programa especial presentado tocante la segunda guerra mundial y los crímenes cometidos contra los Judíos. Para todos nosotros que no vivimos durante esta guerra es difícil imaginar como tanta gente se podía ver matado, 3,000,000 (millones). Se imagina una ciudad casi 30 veces el tamaño de Lubbock.

En leer los diferentes acontecimientos en el periodico y escuchando los diferentes reportes, se explica que sí era haci como se vio en television. Los Judíos aceptaban la muerte sin ninguna o lo mínimo en resistencia.

Podemos comparar esta situación con lo cual nos encontramos nosotros los Chicanos aquí en los Estados Unidos, Tejas, West Tejas, y la area de Lubbock. No sera una comparación actual porque no nos estan matando físicamente a nosotros pero sí nos estan mantando en otra forma.

Vamos a examinar esta frase, Nos estan matando en otra forma. Nosotros originalmente teníamos nuestro idioma, nuestros costumbres, nuestra musica, nuestra comida, nuestra religion, etc. Al fin, ante de que fuéramos conquistados teníamos todo lo nuestro. Mas importante que todo teníamos el derecho de determinar nuestro destino. Aun todavía tenemos algunos de estas características. Pero ya casi todas fueron devoradas. Ya nuestro idioma, muchos de nuestro jovenes no lo saben hablar, nuestros costumbre, no se observan por ejemplo, el cinco de mayo, el día de los muertos, el día de San Juan, etc. Nuestra musica ya se hizo comercial, no se escucha historia atravez de corridos solamente canciones de la borachera. Nuestra comida ya se compra en el Poco Taco, Taco Villa, sin sabor. Casi que nuestra religion es lo unico que ha mantenido la fuerza.

Todo esto, la muerte de nuestra alma y pensamientos, se ha hecho por el sistema en que vivimos. Nuestros jovenes no aprenden el español porque no se le pone importancia en la escuela, no aprenden nuestro costumbres y historia porque no es historia "Americana".

¿Y NOSOTROS QUE ESTAMOS HACIENDO? No se oye voz protestando encontra la destrucción de nuestros pensamientos. Nos quedamos callados, sin resistencia. Aun algunos de nosotros hasta aceptamos las ideas de la mayoría con gusto. Uno puede decir que estamos aceptando la eliminación de nuestra Raza así como los Judíos entraron a los tanques de gas sin ninguna protesta.

No Justice

From Para La Gente

It has been almost eight years since the U.S. Commission of Civil Rights concluded that "there is widespread evidence that equal protection of the law in the administration of justice is being withheld from the Mexican Americans." An examination of the history of Chicanos since this report came out reveals that things have not changed. Despite the rhetoric of Nixon, Ford, Carter and other leaders of the Democratic and Republican Parties, the Constitution's idea of equal justice under the law continues to be made a mockery when applied to Chicanos.

Recently, for example, four Chicanos convicted of misappropriating minority grant funds were given 12 year sentences by an all-Anglo jury, and a fifth Chicano received a 10-year jail term. These harsh sentences were imposed on these men for making unsecured loans to each other. Not too long ago, Jimmy Carter's good friend Bert Lance was accused of committing a similar act. However, Lance's "sentence" was an open passport to continue his questionable financial dealings in other countries.

The same day that these Chicanos were sentenced for misappropriating \$113,000, an article came out that serves as a commentary on the administration of justice for minorities and for the rich. According to a consumer report, Texaco, Inc. stole over \$380 million from its customers.

Furthermore, the article stated that no charges were expected against officials of the company.

It is clear that Anglo juries find it relatively easy to give out harsh sentences to Chicanos and other minorities. On the other hand, they find it extremely difficult to punish their peers for crimes committed against Chicanos. A case in point is the recent trial of five Anglo policemen charged with the beating and drowning of Jose Campos Torres. An all-Anglo jury found them guilty of negligent homicide and gave them a one-year probated sentence. The next day they walked away free. When they were found guilty of violating the civil rights of Campos, a crime punishable by life in prison, a federal judge sentenced them to one year in prison.

During the Torres trial, an Anglo citizen was quoted by a news reporter as saying that an all-white jury was better than an all-Chicano jury because "an all-Mexican American jury would twist the facts." Unfortunately, this viewpoint is held by the officials who are authorized to administer justice. For this reason Chicanos tend to be systematically excluded from serving on grand juries. Thus, Chicano defendants continue to be denied their rights to a trial by their own peers — a right guaranteed by the 14th Amendment.

It is apparent that justice in America is not blind; and you can be sure that it isn't color blind.

PENSAMIENTOS De Alfonso Castañeda

¿Ya sabias que tus niños van a ser transportados fuera de tus barrios? Esa es la orden de la ley. Si las leyes de tiempos pasado hubieran sido parejas tus niños se quedarían cerca de ti. Pero sabemos que esas leyes no han sido justas para todo ciudadano. Ya te contare mas de lo que sucede con este problema. Si quieres saber mas ahorita, preguntale a El Editor.

Y ahora a darles almuerzo a todos los niños de escuela. ¿Y porque no?.. Si esto beneficia a tus niños y les ayuda a obtener una educación verdadera, que les den hasta menudo. Y si les dan menudo estamos seguros que los gringitos se van a chupar hasta los dedos como lo hacen cuando comen burritos.

Y esas canciones de Jesus Martinez como las de los cursillistas — cortan... cortan y profundamente rebanan el corazón. Seguramente hay tanta verdad en esas canciones que a muchos de nosotros nos traen recuerdos de nuestros sufrimientos en el campo.

¿Y que pasa en la ciudad? Lastima que no salieron muchos a votar. A todos aquellos que si salieron les aconsejo que no pierdan la fé. Como sabes si nuestros compañeros que no votaron votarán la próxima ves. Y si tu conoces a uno o unos de estos compañeros levatelo contigo a votar en la siguiente eleccion.

Siguen muchas construciones en el Southwest Lubbock. Yo vivo en esta parte de la ciudad. No muy lejos de donde yo vivo se estan contrazando templos muy bonitos. Uno queda a solo dos cuadras de donde yo vivo y el otro a ocho cuadras. Que bien estan quedando los templos... y cuanto Chicano los construye.. Pasa a ver los que sus manos hacen.

Ya sabemos lo grande que son los problemas de los farmer. Muchos de ellos estan muy endrogados y temen perder no solamente sus tractores sino también sus tierras. Chicanos.. hagan campo para el farmer. Nosotros también perdimos nuestras tierras hace tiempo.

Lo mas triste de este problema es que el farmworker no tiene ni un buen sueldo, ni tierra, ni buena educación, ni siquiera seguridad economica en este estado de Texas... uno de los estados más ricos de esta nación.

Y la justicia de Anglos triunfa en Odessa. ¿Cuando habra igualdad de justicia en este país?



PADRE GONZALEZ

Del Escritorio Del Padre González

"¡Fuerza Para Dirigir!" Este fue el tema para el concilio Pastoral para los Hispanos que se llevo acabo este pasado fin de semana. Y el motivo principal por el cual este tema fue seleccionado fue porque el Hispano en estos tiempos todavía no tiene ninguna clase de fuerza en todos los asuntos que afectan su vida. Por ejemplo, en el proceso educativo casi no tenemos nada que decir sobre que se les enseña a nuestros hijos; en el proceso político nuestros representantes estan conscientes de nuestro pueblo, nada mas para el día de la eleccion; aun hasta en la iglesia no se le da prioridad a las necesidades del Mexico Americano.

Necesitamos unirnos mas para poder tener mas fuerza para poder influir todos estos aspectos mencionados arriba. La unica fuerza que podemos tener es nuestra union, porque no tenemos nada mas que nos pueda hacer fuertes. Con esta union viene la fuerza. Por ejemplo, si estamos unidos nuestro voto contare mucho en el resultado de una eleccion. Pero tenemos que estar unidos.

Ya vienen las elecciones del 6 de Mayo 1978. Cuantos de Ustedes van ir a vota? Las ultimas elecciones aqui en el condado de Lubbock fueron un desastre. Nada mas el 9 por ciento del voto mexicano americano salio a votar. Y algunos de los candidatos que ganaron son los peores enemigos de nuestro pueblo. Pero los que eligieron fueron el 91 por ciento de la gente mexicana americana que NO salio a votar. Y de allí se agarran para decir los oficiales electos que no les importa a la comunidad Mexico Americana, alcabo no votan. Y un pueblo sin voto no vale. Y ahorita no valemos porque nuestra gente no vota. Somos rete buenos para quejarnos que nos tratan mal, pero no hacemos nada para remediar esta situación.

Les pido a todos los Comites de Formación Parroquial que comiencen desde estos momentos a organizarse para la eleccion del 6 de Mayo 1978. Aun voy a comenzar a llar a los C.F.P. para ver que estan haciendo para organizarse, y para ver como les podemos ayudar.

DERECHOS COMPLETOS

Por AL PEREZ

Los inmigrantes son una parte íntegra de esta sociedad. Por más de 100 años han construido los ferrocarriles, trabajado las minas, agricultura y la industria de ropa. Mexicanos, latinos, chinos, y otras nacionalidades de inmigrantes han sido usados por los capitalistas para hacer unos de los trabajos más duros y peligrosos.

La represión de inmigrantes le quita a la clase trabajadora el arma más importante: la unidad de todos los trabajadores contra los capitalistas.

Los trabajadores tienen más que ganar con la unidad y no con división. Por eso el sistema mantiene a los inmigrantes separados de sus hermanos de la clase obrera clasificándoles sus derechos democráticos. Mientras los inmigrantes estén en peligro, el Departamento de Inmigración podrá romper cualquier lucha, cualquier huelga donde participan los inmigrantes.

No debemos estar a lado de los patrones. Luchando y obteniendo derechos democráticos completos para inmigrantes engrandecemos los derechos de la clase trabajadora. En la unidad hay fuerza.

En una sociedad manejada por las ganancias privadas y no las necesidades públicas, las leyes sirven a los intereses de la clase en poder. Leyes de inmigración no son excepción.

Aunque la propaganda capitalista diga que las leyes de inmigración son hechas para "detener a los extranjeros ilegales" la muestra está que estas leyes osn hechas para asegurar que los inmigrantes en los EEUU no tengan derechos democráticos y por lo tanto pueden ser sometidos a la super-explotación por los dueños de la industria y agricultura.

La historia nos enseña que las leyes anti-inmigrante se han hecho por razones políticas, para romper la fuerza. En los 1920 los Ataques Palmer eran contra el liderato de las uniones, organizaciones progresistas y partidos revolucionarios. En una noche miles de trabajadores fueron arrestados en ataques llevados a cabo en una noche contra oficinas laborales, juntas públicas y hogares privados.

Las leyes de inmigración son usadas para culpar a los inmigrantes por lo que el mismo sistema causa, la crisis económica. En esta manera la repatriación de más de 400,000 mexicanos fue hecha para enfocar la culpa por la crisis (depresión) en los inmigrantes.

Luchas por sindicatos son atacadas por la Migra como lo está haciendo con la lucha de los campesinos en Arizona. La Migra ataca estas luchas con la "excusa" que quiere aprehender inmigrantes. Esto indica que la Migra, como "ilegales" y así forzándolos a aceptar condiciones de super-explotación.

Una de las culpas que el sistema le hecha a los inmigrantes es que rompen huelgas. Muchos trabajadores se ciegan y le creen a un sistema que todo el tiempo ha explotado y dividido al movimiento obrero.

En los presente existen 19 Estados que tienen leyes llamadas "right to work", es decir leyes que protegen a los esquirolas para romper una huelga. Estas leyes son hechas claramente para protección de los patrones y son apoyadas por el Estado y la policía. Sin embargo en otros Estados los huelguistas tienen el derecho de parar a los esquirolas.

Es preciso acabar con estas leyes para que los trabajadores en Texas y otros Estados puedan ganar las huelgas sin que sean rotas por esquirolas. De pura casualidad en los Estados que existen estas leyes son los más bajos en sueldos y beneficios para los trabajadores.

En lo presente los trabajadores no tienen garantía a un trabajo o derechos de huelga. Leyes contra boicoteos secundarios, reuniones de protesta masivas y huelgas de productos "decisivos". En vez de hecharle la culpa a los inmigrantes, hay que engrandecer los derechos de trabajadores.

EL EDITOR is a weekly, regional, bilingual newspaper published by Amigo Publications, 1638 Main, Lubbock, Texas. EL EDITOR is published every Thursday. Correspondence for publication should be sent or brought to ur office on or befor Tuesday prior to publication. Subscriptions available for \$10 per year payable in advance by check or money order to Amigo Publications.

Opinions in guest commentaries or columns are those of the writer and are not necessarily those of Amigo Publications or its owners.

Editor/Publisher

Bidál Agüero

Mexico Pierde Por Importar Hule

QUERETARO, Qro.—Mientras que México importa anualmente materiales de hule por 1,100 millones de pesos, 2,000 toneladas de la producción nacional no se industrializan y tienen que ser almacenadas, con el consecuente deterioro y pérdidas de 50 millones de pesos para los cultivadores.

El secretario de comercialización de la Unión Nacional de Productores de Hule, Humberto Peña Reyes, informó lo anterior y acusó al licenciado Miguel Angel Cordero, actual director de Filiales Conafo, de boicotear a los productores de hule, al impedirles que consigan créditos para industrializar esta materia prima.

Indicó que el país produce anualmente 5,000 toneladas de hule natural, pero de este volumen sólo se industrializan 3,000 toneladas y

el resto se almacenan bajo pésimas condiciones, a causa del boicot que ejerce Cordero y que impide la instalación de plantas beneficiadoras.

Peña Reyes dijo además que los productores de hule están sujetos a presiones de las empresas transnacionales a través de las fábricas de llantas para fijar el precio del hule.

Los productores, añadió, no tienen la capacidad ni el apoyo suficiente para competir con la Firestone, Goodrich Euzkadi y Goodyear Oxo, empresas que en México presionan a las autoridades para que el precio del hule sea fijado a su arbitrio. Señaló que este problema se extiende a nivel mundial pues las transnacionales controlan 70 por ciento de la producción de hule mundial.

Secuestran Buses y Demandan Multas

TLALNEPANTLA, Mex.—Los habitantes de la colonia Tlayacampa de este municipio, secuestraron siete autobuses de la línea México—Tultepec y exigen 250,000 pesos para los deudos de cada una de las nueve personas que murieron el mes pasado en un accidente a un autobús de aquella línea. Además, exigen a los permisionarios 100,000 pesos para cada una de las personas que resultaron lesionadas en el accidente.

Cerca de mil personas llevaron a cabo una manifestación frente a la explanada del palacio municipal de esta ciudad para pedir la intervención de las autoridades locales.

Señalaron las deudas de las víctimas cuando se presentaron ante los permisionarios para reclamar el pago de las indemnizaciones, se negaron a recibirlos y les dijeron que no tenían derecho a ellas, ya que el camión había sido contratado en viaje especial, por lo que no estaban amparados por el seguro de viajero.

Por eso, indicaron, que iban a seguir secuestrando vehículos hasta que los permisionarios pagaran las indemnizaciones.

El secretario del ayuntamiento local, Rene Martínez Soberville, recibió a los representantes de los colonos y les informó que las autoridades locales colaborarán para que los permisionarios paguen la indemnización.

Cortadores de Caña Padecen de Hambre

DISTRITO FEDERAL—El Gobierno Federal absorbió una deuda de más de mil doscientos millones de pesos al adquirir seis ingenios particulares, informó Francisco Soto Leyva, secretario de Acción Cañera de la Confederación Nacional Campesina, y reveló que la industria azucarera sólo trabaja a 60 por ciento de su capacidad instalada.

Dijo que este sector se descapitalizó porque los propietarios de ingenios particulares se dedicaron a distraer en otros renglones los recursos crediticios que el gobierno les otorgó para la renovación y mantenimiento de las factorías.

Acusó a particulares de haberse enriquecido ilegalmente al adquirir chatarra en vez de equipo eficiente para el mejoramiento de los ingenios y dijo que por la capacidad ociosa de 40 por ciento de la industria azucarera, se pierden cerca de 550,000 toneladas de caña al año.

Afirmó que los cortadores de caña, por las condiciones de la propia industria, atraviesan una situación económicamente difícil. Dijo que padecen hambre y explotación mientras que "los industriales se llevan la tajada grande del pastel."

Insistió en que la maquinaria de muchos ingenios es chatarra y por eso frena la molienda de caña y aseguró que en los últimos 15 años no se realizaron inversiones en los ingenios del país.

¿Subscripcion?

763-3841

763-3841

AMiGO!

Pest Control



763-3841



INSURANCE

Western-Southern Life

TRINIDAD ZEPEDA

SALES REPRESENTATIVE

Phone 744-3929

#32 Briercroft Office Park
Lubbock, Texas 79412



DOLPH BRISCOE FOR TEXAS

OPEN LETTER — CARTA ABIERTA

Estimado Amigo,

Una vez mas queremos pedir su asistencia. Esta vez en re-elegir a Dolph Briscoe gobernador de Texas.

El Gobernador Dolph Briscoe durante su administración a hecho mucho mas por los Mexico Americanos de Lubbock que ningun otro Gobernador en la historia de Texas.

El Gobernador Dolph Briscoe nos dio mucho mas dinero para los programas de Llano Estacado Farmworkers, S.E.R., American G.I. Forum, IMAGE, CETA, y otros programas de educación que son de mucha importancia para nuestra comunidad.

El Gobernador Dolph Briscoe a nombrado a mas de 150 Mexico Americanos a mesas gobernantes y comisiones de mucha importancia que ningun otro gobernador.

Tambien el Gobernador Dolph Briscoe a nombrado a mas jueces Mexico Americanos que todos los gobernadores juntos en la historia de Texas.

Con las promesas que a hecho el Señor Hill se tendra que subir los taxes de las propiedades y se va tener que pagar un income tax estatal de su salario.

El Gobernador Dolph Briscoe no subira nuestros Taxes, nunca lo a hecho y nunca lo hara.

El Gobernador Dolph Briscoe apoyo y firmo la Ley Bilingue y tambien la ley de Educacion para Adultos.

No se deje engañar por falsas promesas, el Gobernador Dolph Briscoe cumple lo que solamente otros prometen.

Nosotros le pidemos su apoyo y su voto por Dolph Briscoe el dia 6 de Mayo. Sinceramente,

Alfredo Velasquez
Mrs. Raul Sanchez
Gonzalo Garza
Alice Day
Cruz Reyna
Sam Ortiz
Juan Martinez
Roy A. Medina
Jessie M. Rendon
Frank Chadis
Gilberto Z. Chapa

Conrado Cavazos
Manuel V. Martinez
Jesse G. Torres
Joe L. Guadalcasar
Rudy Alvarado
Tony Soliz
Gilbert Soliz
Chon Garcia
Roman P. Gonzales
Jesse Lopez
J.J. Ortiz
Joe Hernandez
Jimmy Mireles
Eliazar Lopez

A. Hernandez
Mike Tijerina
Gilbert Garibay
Jesse Rendon
Beatrice Narvaiz
Albert Sifuentes
Aurilio G. Romo
Daniel Villalobos
Pete Castro
Juan Castro
Antonio E. Alaniz
Ray Huerta
Julian Rios
Delia Rios

Raul Sepeda
Mario Ramos
Domingo Granado
Anselmo Garcia
Esther Sepeda
Alejandro Ybarra
Vera Juarez
Sally Rodriguez
Mrs. Dario Rendon
Bobby McCoy
Diana McCoy
Rev. Rodney Howell
Dario Rendon Jr.
David D. Garza

Isaac McDonald
Victor Barboza
Juan Montes
Pilo Ramirez
L.G. Ramirez
E.S. Martinez
Lala Cavazos
Rose Maria Rendon
Art Cavazos
Joe Rodriguez
Joe G. Rodgers
Alfredo Velasquez
Vilsen Salinas
Roger Julian Gonzalez

Paid for by Committee of Amigos for Dolph Briscoe, Dr. Ray Santos, Treasurer, 3814 22nd Place, Lubbock, Texas.



El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Dr. Cariño, al cual podran acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes asi lo deseen. Si tiene Ud. algun problema personal o domestico y no encuentra la solución, envíe una carta a 1638 Main, Lubbock, Texas 79401, y su contestación sera publicada en este periodico, sin revelar su identidad.

Querido Dr:

Tengo una novia muy bonita y me siento el más dichoso del mundo. Lo que me disgusta un poco es que siempre que salimos, yo insisto en pagar la cuenta de la comida o el bar y ella se rehusa a aceptar esto. Dice que la mujer no debe estar esperanzada a que nadie le pague por nada y que ella esta en posicion de pagar. Asi es que para evitar escenas a disgustos, cada quien pagamos la cuenta por separado. Esto me hace verme mal ante otras personas que piensan que soy tan tacaña que ni siquiera pago por mi invitada. ¿Ud. que opina?

—Dichoso—

Querido Dichoso:

Lo felicito por su suerte. En cambio, tiene Ud. razon de sentirse disgusto al pagar la cuenta delante de sus amistades o personas extrañas que no comprenden su situación.

Si su novia insiste en pagar su cuenta ella misma, pidale que le evite una penosa situación y acepte dividir los gastos despues de haber salido fuera del establecimiento y a solas. Quizas sea lo suficiente comprensiva y acepte esta condicion.

Querido Dr. Cariño:

Yo tengo una problema y mis amigas dijeron que quizas usted me podia dar un consejo. Mis amigas siempre leen su columna y dicen que usted da buen consejo.

La problema es una que no se ha discutido en su columna quizas porque no es muy comun. Mi problema es que estoy muy bonita. Muchos no piensan que es una problema pero si es. Por ser bonita, yo ha sufrido bastante discriminación. Siempre cuando busco trabajo mi empleado no considera mis habilidades pero solo mira mi cuerpo. Cuando voy a los bailes, los muchachos no me sacan a bailar porque creen que estoy muy "buena". Nunca puedo tener amistades hombres que me pidan citas nomas para platicar o tener un buen tiempo, siempre cuando salen con migo piensan de solamente una cosa, no creo que me tengo que explicar.

Quisiera que me diera un consejo. Ha veces le pido a Dios que me hubiera hecha fea como el resto de la gente.

—Hermosa Pero Triste—

Querida Hermosa:

Porque no me mandas tu direccion para hablar con tigo personalmente.

"MUSICA"

Musica de Trio, para su Misa de Boda, Quinceañera, Aniversario, LLAME LUIS HIGNOJOS 762-8159

NICK'S PLUMBING FREE

PLUMBING ESTIMATES
3101 Fordham St. 765-9581
All Kinds of Plumbing Repairs
Add-On and Repiping
Hot Water Heaters, Home Heating,
Sales and Service

SEPEDA

BUILDERS • RESIDENTIAL COMMERCIAL TURN-KEY CONSTRUCTION

PROPIETARIOS RAUL y ESTHER SEPEDA

Nos especializamos en la construccion de residencias nuevas hechas al plan que usted escoja y segun el alcance de sus ingresos. Le ayudamos en conseguir el financiamiento por medio del F.H.A., V.A., Conventional Loan y Urban Renewal.

Phone 763-6551

3432 AVENUE H

LUBBOCK, TEXAS

Son Juzgados

De Para La Gente

Mas de 10,000 ciudadanos de los Estados Unidos, de ascendencia mexicana, estan siendo juzgados en los tribunales de este país, acusados de introducir, proteger y ocultar a mexicanos indocumentados, o simplemente por no haberlos denunciado ante las autoridades de inmigración.

El SIN (Servicio de Inmigración y Naturalización de E.E.U.U.) informó que las 15,000 personas sometidas a juicio son "coyotes" responsables de haber introducido a Estados Unidos a 187,000 extranjeros en lapso de junio a diciembre del año pasado.

Han sido rebatidos las afirmaciones del SIN por organizaciones cívicas y de Acción Social de California, Arizona, Nuevo México y Texas, así como The Chicano Forum y líderes tanto Chicanos como latinos.

La Alianza del Derecho, entidad formada por abogados Chicanos egresados de la Universidad de Georgetown, sostiene que es el colmo de la exageración lo que el SIN afirma.

Al Alianza asegura que muchas de las personas sometidas a juicio ni siquiera sabían que se viola una ley al no reportar que un extranjero se encuentra en el país sin tener sus documentos migratorios en regla.

La mayor parte de los delitos por los que las 10,000 personas aparecen como presuntas responsables, se relaciona con obstrucción de justicia e "incitar a un extranjero a entrar ilegalmente al país."

La incitación a un extran-

The Zavala County Economic Development Corporation of Crystal City, Texas, has filed a federal suit charging the Carter administration conspired with Texas Gov. Dolph Briscoe and other top Texas Democrats to block the release of an \$850,000 grant.

Jesus Salas, the group's executive director, said in an interview that "there is no doubt in my mind that the pressure came from Governor Briscoe." Salas repeated his statement, made in an affidavit filed with the suit, that the Community Service Administration (CSA) officials had admitted to him White House pressure was behind the denial of funds, which would be used to buy land for vegetable farming.

White House documents

jero es un delito que se tipifica tan solo con decirle a un familiar "Visítame" o fijar una cita, hizo notar la Alianza.

El líder Chicano Frank Schacrona denunció, por otro lado, que el número tan crecido de personas acusadas de los delitos de "introducir y ocultar" a extranjero, tiene solo una explicación "crear un clima de terror para que los mexicanos de una y otro lado de la frontera se ayuden entre si, como siempre ha sido desde que Estados Unidos se anexaron lo que era antes el norte de México."

that the administration refuses to disclose, 18 in all, include a memo written to Carter on the subject dated last Jan. 21, a week after his inauguration. Apparently, the White House considers the documents so damning that it has claimed executive privilege."

Briscoe was away from Austin and could not be reached for comment. But his opposition to the group is well documented. Crystal City, where the Community Development group is headquartered, has been a center of Chicano political organizing for years. Raza Unida Party is strong in the area. Texas Democrats have viewed Raza Unida as a threat to the party since Raza Unida progressive image siphons away leftist Democrats.

Metropolitan Life Insurance
Disability
Business Insurance
Retirement Plans
Group & Pension Coverage
Life Insurance
CALL
LUIS HIGNOJOS
795-8201
2302 34TH ST.

the little rascals
weekdays at 3:30PM
28 KMC
Lubbock, Texas

STATE THEATRE 1316 TEXAS AVE. 747-5922 LUBBOCK, TEXAS

ESTA SEMANA

ANTONIO AGUILAR FLOR SILVESTRE

Jaime Fernandez
Alma Delia Fuentes
Elsa Cardenas
Eleazar Garcia
'Chelelo'

Lauro Yunqueles

A COLORES

LA MORDIDA Y LA CORRUPCION EN SU MAXIMA EXPRESION!

COORDINADO Y PRESENTADO POR
IGNACIO LOPEZ TARSO
Y CARMEN MONTEJO

LA MORDIDA
RENUNCIA POR MOTIVOS DE SALUD

CON SILVIA MARISCAL Actuación especial de:
ADRIANA ROEL
JUAN ANTONIO EDWARDS CESAR SOBREVALS
A COLORES

La Proxima Semana

CINEMATOGRAFICA TIKAL
PRESENTA UN FILM DE RAFAEL LANUZA
NORMA LAZARENO y LEONARDO MORAN

TERREMOTO EN GUATEMALA

ES UN TESTIMONIO VIVIENTE DE LA TRAGEDIA DE UN PUEBLO!

AL FINAL DE LA ESPERANZA

Raza Wins Grammys

(Corpus Christi)—Los Clasicos de Roberto Pulido received four major awards, including Band of the Year, at the 4th annual Mike Chavez Chicano Music Awards, March 6.

About 4,000 Chicano music fans attended "Onda Chicana"—the Chavez awards program—that featured some of the best bands and performers from around the state. Chavez, a disc jockey for KCCT Radio in Corpus Christi, initiated the awards program that has come to be known as the "Grammys of Chicano Music."

As Los Clasicos were busy grabbing Best Band of the Year and

Album of the Year—"Copa Tras Copa"—their lead singer Robert Pulido of Edinburg took two awards on his own: Male Vocalist of the Year and Band Leader of the Year Award.

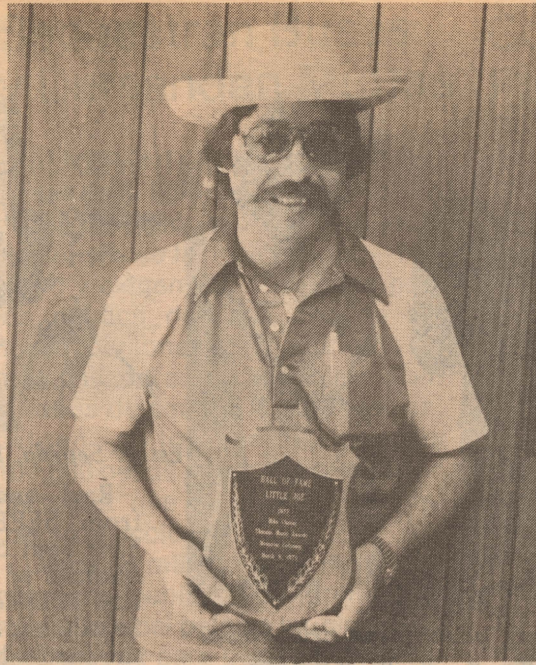
Lead singer Laura Canales of Snowball and Company picked up the Female Vocalist of the Year Award for the fourth year in a row.

Mayo '77, with "Basta De Tu Amor," captured the Single of the Year, and "Ya Se Va," performed by Rene y Rene, won the Best Chicano Composition Award.

Other recipients of awards included: Al "Chato" Chavarria, of Mayo '77, for Best Performance by a New Male Singer; Cha Cha Jimenez and Joe Soliz, of Los Chachos, for Best Performance by a Duo; Tony De La Rosa for Conjunto of the Year; and Brown Express received the Most Promising Band of the Year Award.

Mike Chavez, who originated the Chicano Music Awards ceremony four years ago, told a Corpus Christi reporter: "Seven years ago, we tried to get *Billboard* to include a Chicano section in the Grammys. They got a Latin section instead, and we were left out. So I started my own awards."

Chavez indicated that even though the awards presently encompass mostly regional musical activity, he hoped to draw more state-wide talent to the Corpus Christi area to participate in the annual Chicano awards ceremony.



Carlos Lovato, promotor local de Lubbock fue una de las personas presentes durante el festival de premios celebrado en Corpus Christi este pasado mes. Carlos fue como representante de Little Joe Hernandez para recibir un premio especial donde iniciaron a Little Joe al Chicano Music Hall of Fame. Little Joe, junto con unos cuantos mas artistas Chicanos son los unicos que han recibido este honor. Little Joe estuvo ausente por compromisos en otro estado durante el festival.

Carlos Lovato, junto con su tío Alvino Lovato y su primo Joe Baldazo, hicieron su primer baile aqui en Lubbock este mes pasado donde asistieron mas de 2,500 persona al Memorial Civic Center entreteniendose con la musica de Little Joe. Se espera que se haga otro baile en el cercano futuro con otra banda Chicana de renombre.

Autonomous University of Mexico: (censored) All of these individuals have been in contact with the Coordinating Committee which is the focal point for student activities such as strikes demonstrations, and protests.."

Many of the CIA operations, however, were conducted on the activities taking place in the U.S. The National Convention of the Raza Unida Party held in El Paso, Tx. in Sept. 1972, was crawling with CIA agents and informers. One passage tends to indicate that a counter-group formed by the CIA would attempt to disrupt this meeting. There is ample evidence that operation CHOAS was formed to disrupt the growing social protest movement among Chicanos occurring during this time.

The documents also showed that the CIA spied on many meetings, especially those held in universities and colleges.

Many of the documents had the names of the Chicano subjects circled. This indicated that specific files were created by the agency on these persons. Hence the CIA had files on Gutierrez, Tijerina, Corky Gonzales, and a number of other Chicano leaders and professors.

Surprisingly, the CHOAS program directed against the individuals and organizations continued for many years even though the earliest report showed that there were no unlawful activities being committed. Clearly, the CIA—CHOAS program was directed to discredit and disrupt the legal political activities of those persons involved in the Chicano movement.



Laura Canales—wins Female Vocalist of the year for the 4th year.

MEXICAN FOODS
BUFFET STYLE

Especializamos
en Bodas
y Quinceñeras

ANGHO'S

* FOOD PREPARED
TO GO —
PIPING HOT

**Catering & Party
Facilities**

765-6184

* ICE COLD BEER

125 N UNIVERSITY

GARAGE SALE
107 AVE. M
SABADO Y DOMINGO

AMIGO

Pest Control

763-3841

PAULINE'S CAFE

COMIDA AL ESTILO CASERO
Menu y Barbacoé Diariamente
Almuerzos Mexicanos
8 A.M. to 10 A.M.

613 13th St. 744-9072

"SEGURO DE VIDA"

Por Luis Hignojos

"Seguro de Vida" a estado en existencia por muchos años. Una de la razones que a crecido tanto, es por el interes que la gente a tenido por el bienestar de su projimo, y el deseo de compartir con su vecino lo que puede en tiempos cuando la carga se pone pesada especialmente cuando un ser querido a muerto.

Al principio cuando habia una muerte en una comunidad la gente se juntaba con un sombrero para juntar lo que podian para ayuda de esta familia.

Entonces alguien se sento haber como lo podia hacer para poder ayudar la gente mejor. Primero tuvieron que buscar cuanta gente se muere en un año y de que edad, segun la cantidad de gente que vivio en ese año.

Cuando ya supieron esto, entonces tuvieron que figurar cuanto tenian que cobrar para poder mantener un precio que la gente pudiera pagar, y

cuanta gente tenia que comprar.

Hoy en dia se a perfeccionado tanto el "Seguro de Vida" que por la experiencia de mucha gente, por los registro que se han grabado de cuanta gente se muere, de que edad, en un año, pueden figurar que clase de seguro se tiene que vender y cuanto se tiene que cobrar para que los que gusten puedan participar comprando un progama adecuado para que usted y sus familia pueden vivir tranquilos sabiendo que si el Señor me llama, mi familia va poder seguir viviendo tranquilos porque me preocupé por ellos, pero tambien hay "Seguros de Vida" en que si vives hasta la edad de sesenta y cinco entonces tienes dinero que te esta viniendo para que usted pueda vivir la vida que usted esta acostumbrado a vivir.

Para más información llame al 795-8201.

20 YEARS EXPERIENCE
AT YOUR SERVICE

**VALDEZ ROOFING
AND REPAIR**

SATISFACTION GUARANTEED — NO JOB TO BIG OR TO SMALL

PHILIPS VALDEZ 763-7668

1638 MAIN STREET
LUBBOCK, TEXAS

GILBERT A. FLORES, Owner DANNY ALEMAN

MONROE

747-4676

Gilbert's
AUTO SUPPLY

708 4th St. Lubbock, Texas

STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -
GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS -
AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

OPEN MON - FRI 8 - 9
SAT 8 - 6 SUN 10 - 6

AC CHAMPION
DUPONT
Motorcraft

**LIFE · HOMEOWNERS
AUTO · BUSINESS · HEALTH**

**CALVILLO
INSURANCE AGENCY**

JUAN CORTEZ, JOE CALVILLO,
VICTOR RANGEL, RUDY RANGEL,
MARY LOU GONZALEZ

1203 UNIVERSITY, SUITE 208 PHONE 747-4646



Raul Sepeda shows some customers plans for a new house.

COMERCIANTE DE LA SEMANA

Nuestros comerciantes de la Semana en esta edición son los dueños de **SEPEDA BUILDERS**, EL Sr. y Sra. Raul y Esther Sepeda. Actualmente toda la familia participa en dicho negocio ya que todos los hijos tambien trabajan en desarrollar **Sepeda Builders**. Los Senores Sepeda son muy bien conocidos por toda la gente de Lubbock ya que es una familia muy activa en la comunidad Chicana. Ambos, Raul y Esther son miembros de la mesa Directiva de COMA o sea Comerciantes Organizados Mexico Americanos, Esther siendo la actual presidenta de la organización.

Ahora tocante el negocio **Sepeda Builders**. Este ha estado establecido desde 1971 y desde ese tiempo han hecho mas de 100 edificios. Entre ellos incluyen edificios co-

merciales y residenciales. Ellos especializan en tratar con el Urban Renewal y FHA y tambien les dan consultas en como puede financiar su nueva casa. Uno de sus trabajos excelentes se ve en el retrato abajo en esta pagina. Esta casa se encuentra en el Barrio Guadalupe.

Ademas de tener un negocio sobresaliente, tambien tienen un trabajo de tiempo completo con su familia. Ellos tienen seis hijos. Ellos son: Rolando, 22; Eddie, 21; Susan 20; Raul Jr., 17; Ronnie 14; y Robby, 7.

Felicitemos a la familia Sepeda por el exito tremendo en su negocio **Sepeda Builders** que esta hubicado en el 3432 Ave. H con telefono 763-6551 o el 763-0430. Llamele y visitele. Felicidades!



Esther Sepeda, President of COMA.

Raul and Esther Sepeda from **SEPEDA BUILDERS** have been chosen this week's *Business of the Week* by the staff of El Editor. Mr. & Mrs. Sepeda and actually their entire family have been in business since 1971 has since then have develop a reputation a one of the finest builders in town. Since starting their business they have built over 100 buildings. This includes commercial and residential. They have specialized in building homes for people who qualify for new homes with Urban Renewal.

Raul and Esther are very active in civic affairs, both being members of the board of directors of COMA, the Chicano Chamber of Commerce. Esther was elected President of the organization in January after serving as Secretary for one year. Both are also active in the West Texas Minority Contractor's Association.

Raul and Esther have six children some of whom also work in the business. Their children are: Rolando, 22; Eddie 21, Susan 20; Raul Jr. 17; Ronnie 14; and Robby 7.

SEPEDA BUILDERS is located at 3432 Ave. H with telephone 763-6551 or 763-0430 Go by and visit!



RE-ELECT
DEMOCRAT
FROY SALINAS

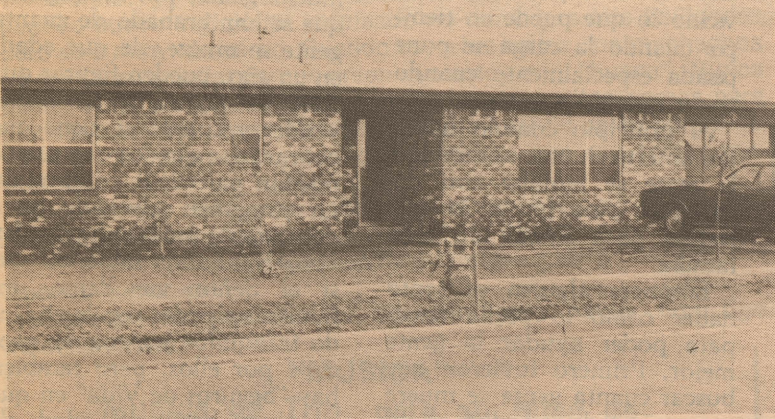
Esta Haciendo Un Buen Trabajo

SAT. MAY 6

REPRESENTANTE DEL ESTADO 75-B
#104 EN LA BOLETA

DEMOCRATIC PRIMARY 1978

Pd. Pol. Ad., Froy Salinas, Trea., 701 Ct. Pl. Bldg.



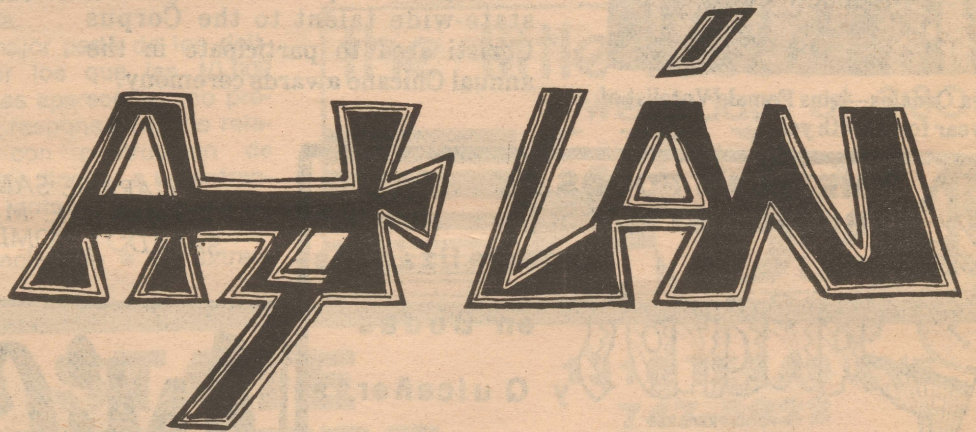
This house was built by **SEPEDA BUILDER** and is located in the Guadalupe area in Lubbock.

liberación. Este mensaje fue el base de los discusiones de los grupos de Hombres, Mujeres y Jovenes.

Estos tres grupos planearon organizar grupos de Hombres, Mujeres y Jovens en diferentes areas de la diocesis y tendran juntas regionales durante este año para poder trabajar en grupo y con los otros grupos.

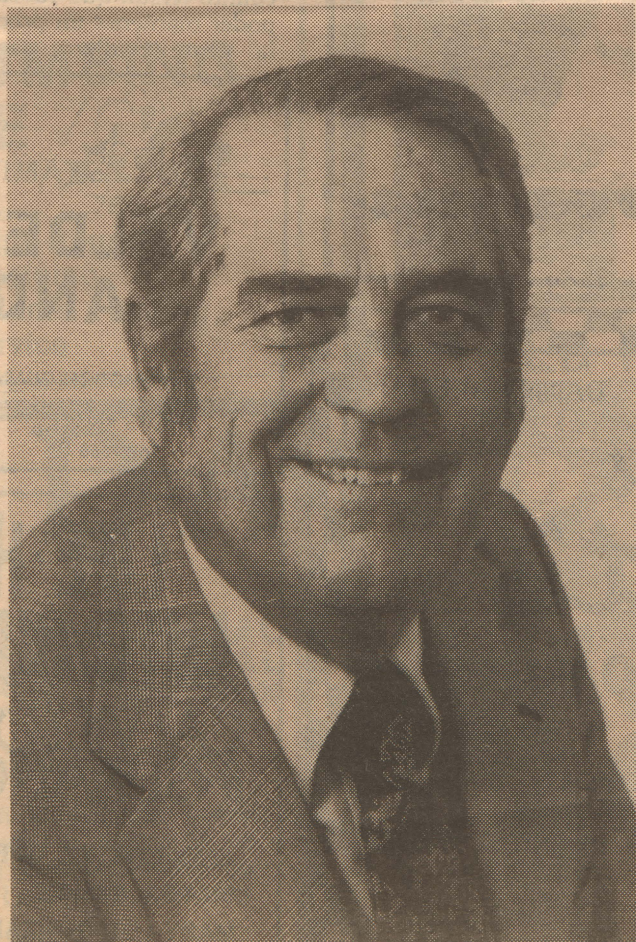
Las mesas directivas para este año seran los siguientes quien fueron elijidos por sus grupos. Organización de hombres; Presidente Amadeo Perez de Happy, Vice-Presidente Gaspar Wilson de Lubbock, Secretario Pete Mora de Lubbock, Tesorero Hugo Medina de Amarillo. Organización de Mujeres: Presidenta Chela Perez de Happy, Vice-Presidenta Lupe Cantu de Lubbock, Secretaria Virginia Alamanza de Lubbock. Organización de Jovenes: Richard Cavazos de Lockney, Presidente; Miriam Gutierrez de Plainview, Vice-Presidenta; Maria Rodriguez de Lubbock, Secretaria; Gloria Gutierrez de Levelland, Tesorera.

Elijidos por la asamblea como "at large" miembros fueron; Lorenzo Sedeño de Lubbock, Miriam Gutierrez de Plainview, Max Garza de Abernathy y Francisco Lucio de Plainview.



CELEBRACION DE 5 DE MAYO

Sunday April 30 - 6:00 pm - Ch. 5



VOTE FOR THE LEADER

VOTE

M. J. 'Bud' Aderton
CITY COUNCIL PLACE 3

- M.J. 'Bud' Aderton gained the most votes in the City Election on April 1st.
- M.J. 'Bud' Aderton is no group's "man". He will represent all citizens of Lubbock fairly and impartially by serving the interests of the entire city and not special interest groups.
- M.J. 'Bud' Aderton believes in Good Government - NOT Big Government.
- M.J. 'Bud' Aderton will bring the maturity and solid business experience we need to our City Council.

RUN-OFF ELECTION
TUESDAY, APRIL 25th

ELECT
M. J. 'Bud' Aderton
CITY COUNCIL PLACE 3



Emiliano Zapata



Flores Magón

Fue el año de 1893, durante los preparativos de la tercera reelección de Porfirio Díaz cuando un puñado de estudiantes inició la lucha contra el reeleccionismo, constituyendo el "Centro Antirreeleccionista", organismo político en el que tuvo destacada participación Ricardo Flores Magón.

Sin embargo, fue hasta 1903, cuando la lucha antirreeleccionista se transformó en una lucha de masas.

El Partido Liberal y su periódico "Regeneración", dirigidos por Ricardo Flores Magón, fueron los instrumentos políticos que inspiraron al pueblo mexicano a tomar conciencia en su grandes decisiones, las que vinieron a culminar en el estallido revolucionario de 1910.

Por lo que podemos definir la trilogía: El Magonismo, como la corriente política e ideológica del Partido Liberal: organización parti-

daria que llega a ser de masas y "Regeneración": una publicación que a lo largo de 18 años proclama una política.

Son estas tres entidades políticas, los precursores de la Revolución Mexicana del movimiento popular que transformó las estructuras políticas, económicas y sociales, desmembrando y aniquilando para siempre el odioso aparato dictatorial que sostuvo en el poder por más de tres décadas al general Porfirio Díaz.

En el aspecto de las primeras luchas armadas en las que se pretendió el derrocamiento del viejo dictador, también fue el magonismo el precursor de este capítulo revolucionario. Fue el magonismo, el que a través de la Junta Organizadora del Partido Liberal, el que organizó también las luchas obreras de Cananea, Río Blanco, Orizaba y Puebla.

El Programa del Partido

Liberal de 1906, fue la más rica plataforma de reivindicaciones que inspiró a los constituyentes de 1917 para fundamentar los principios de la Constitución que en la actualidad nos rige.

La publicación del periódico "Regeneración", hizo posible detectar las condiciones políticas favorables para la insurrección popular en el período de 1900 a 1910.

La serie de denuncias, la propaganda y las posiciones políticas que planteaba en sus valientes artículos, alentó la aparición de decenas de periódicos de oposición y la creación de cientos de grupos que exhibían las lacras del porfirismo y combatían por todos los medios la tiranía.

La participación entusiasta del magonismo, su partido y su prensa, fue el detonador que, aprovechando las condiciones objetivas en su favor, produjo el chispazo que antecedió al estallido de la revolución armada.

Desde los primeros disparos de la acción armada popular y los primeros años de lucha, estuvieron marcados por el magonismo.

A pesar de la persecución y la represión ejercida por la dictadura militar porfirista contra Flores Magón y sus correligionarios que integraban la Junta Organizadora del Partido Liberal, hostigamiento que culminó con el exilio de Flores Magón en los Estados Unidos, junto con los constituyentes integrantes de la Junta y la redacción del periódico "Regeneración", los primeros meses de combate llevaban el sello y la presencia del magonismo, enarbolando el programa liberal de 1906.

"TERCERA VEZ"

Por Luis Hignojes

Jesus por tercera vez se les presenta a los discipulos.

1. Cuando los discipulos estaban encerrados, tenían miedo de incortrarse con los Israelitas. Pero cuando Jesus se dejo ver por primera vez a los discipulos, Jesus queria que los discipulos lo vieran, que lo atocaran, para que no fueran a pensar que estaban soñando. Despues que Jesus se dejo ver para que tuvieran mas seguros que era el, se quedo a come con ellos.

En John 21, se nos enseña que Jesus una vez mas se deja ver por los apostales, cuando andan pescando en la Laguna Tiberias.

Estando campados en la orilla de la Laguna, Simon Pedro dijo, "yo voy a pescar," entonce cuatro de los discipulos que estaban alli con el se fueron con el.

Ellos estuvieron pescando toda la noche y no pescaron nada. Cuando el sol iba subiendo, vieron a Jesus parado en la orilla del agua, pero los

discipulos no lo conocieron. Jesus les pregunto, "que no pescaron nada?"

Viendo Jesus que no pescaron nada les dijo, "Tiren la rede a el lado derecho del barco y hayaran pescados."

Tiradon la rede al agua, no pudieron sacarla para afuera, porque sabian que habian agarado muchos pescado.

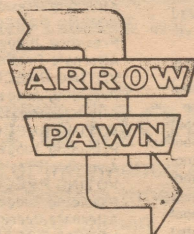
Una vez mas por los que Jesus hizo, se dieron cuenta que era Jesus. Con esto Jesus quiere que ellos una vez mas se den cuenta que es el, en persona.

Jesus los estaba preparando para cuando ellos fueran a dar testimonio de el, que no hubiera duda en sus mentes que han visto ha Jesus como hombre.

Asi como a los discipulos por medio del Espirtu Santo pudieron salir, sin miedo, a predicar la "Buena Nueva," nosotros tambien, con ese mismo espirtu y como buenos Cristianos, estamos obligados de ir hasta las orillas de todo el mundo para llevar la "Buena Nueva" a todas las gentes.

WHY SHOULD YOUR FIRM ADVERTISE IN "EL EDITOR"

El Editor has the potential to reach approximately 125,000 Chicanos living in Lubbock and the South Plains. Advertising bilingually will give your company the added advantage of identifying with a potential untapped market. El Editor is distributed in Lubbock, Levelland, Slaton, Hereford, Muleshoe, Littlefield and Plainview with plans to expand to all major towns in West Texas.



Your Friendly Skid Row Banker
DEWITT ELMORE
719 BROADWAY
763-1455
LUBBOCK, TEXAS

MONEY

Prestamos dinero en todo de valor, venga y vesitenos. Compramos oro, diamantes, todo de valor. Dinero en efectivo al instante.

Tomas Garza Law Office

1006 13th Street Lubbock, Texas
747-4534

Offers the following legal services:
Ofrece los siguientes servicios legales:

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| Criminal Law | Property Transactions |
| Personal Injury | Tax Consultation |
| Workman's Compensation | Contracts |
| Immigrant Visas | Probate of Estates |
| Divorce | General Law |
| Adoption | Wills & Trusts |

SERVICIO DE INCOME TAX

Entire staff is completely bilingual.

Todo personal habla ingles y espanol.

Attorneys: TOMAS GARZA, DAVID GARZA

the little rascals

weekdays at 3:30PM



LEGAL SERVICES CORPORATION



La Oficina de Lubbock de Servicios Legales

Suite 1601, Metro Toy
Lubbock, TX. 79401 763-4557

Abogados proveen ayuda en las siguientes áreas:

- Seguro Social
- Ingresos de Seguro Suplemental
- Todo tipo de problema de Welfare
- Asuntos ofectando relaciones de casamiento
- Problemas del Consumidor
- Propietario/Inquilino (Rentero)
- Escribir y Aprovar Testamentos
- Defender reclamos de Accidentes de Automobiles
- Otros asuntos Civiles normalmente fuera de alcance de una oficina legal
- Tipos de Servicio normalmente no proveidos

Entrevistamos a Clientes de
Lunes a Viernes 8:30 - 5:30 p.m.



stereo fm

"LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN"

SONIDO ESTEREOFONICO

NUMERO

1

EN ESPANOL

NUMERO TRES EN EL MERCADO RADIFONICO DE

TODO LUBBOCK

Noticias del ABC F.M.

Lubbock fm
has it all
in stereo
country, spanish
rock, easy listening
klbk 94.5
klll 96.3
ksel 93.7
ktez 101.1
kwgo 99.5

March 17 Crusade Conference

Direction of Movement Discussed

From La Cucaracha, Pueblo

Denver — A night of speeches and entertainment commemorating Luis Jr. Martinez, who died at the hands of police March 17, 1973, highlighted a conference entitled "El Movimiento En 1978" sponsored by the Crusade for Justice, Mar. 16 through 19.

The four-day conference was attended by several hundred Chicanos from throughout the state and from as far away as Chicago, El Paso, San Diego, San Antonio and Oakland. The conference was called to examine the recent history of the Chicano Movement and to arrive at some solutions for the future of our

people, Corky Gonzales, director of the Crusade gave the keynote address.

Gonzales emphasized that with the positive, the people of the Movement must recognize their mistakes and short comings. "Over the past 10 years we have witnessed Chicano organizations of every shape and form identify with the movement, but in most cases are still tied to the umbilical cord of the establishment; two-party politics, capitalism, economic dependency and right wing social classism," he said.

He recognized the many worthwhile student struggles, but added that many students have proven to be adventurist,

seeking to take part in inter-but added that many students have proven to be adventurist, seeking to take part in internationalist identification before they take care of their homework and responsibilities in their communities.

The Crusade founder stressed the use of the Chicano national identity, the culture and social life to attract the masses to the movement. Chicanos are targets of the emergence of the Ku Klux Klan, the fascist Hitlerites, and the John Birch Society, he added.

In his closing remarks Gonzales said, "We must begin to think, plan, and organize, not in terms of days, months, or years, but in terms of generations. Each generation must provide a positive step forward, and we must teach that unless we have taken one small part in helping to take that step we have failed as men and women in our obligation to our people and Humanity."

A fitting tribute to Luis Jr. Martinez was the performance

of the Ballet Chicano de Aztlan, the group that Martinez organized as an instructor for the Crusade. The ballet mixes the discipline of professional dance with the elements of struggle, Chicanismo and history to produce dance entertainment with a message.

Speakers at the commemoration included Mario Cantu of San Antonio and Herman Baca of San Diego. "I am proud to be a Chicano! I'm proud to be a nationalist!" Cantu exclaimed. He presented Corky with a photo reproduction of a group of revolutionaries of the Mexican Revolution.

Baca, representing the Committee on Chicano Rights and organization working against President Carter's immigration plan, said, "I come to you from the Vietnam of Aztlan." He said the Immigration and Naturalization Service (INS), the Klu Klux Klan and other racists had turned San Diego into a battleground. Just as in Vietnam body counts, Baca said, the INS publishes distorted body counts of "illegals" picked up.

He credited Corky and the Crusade with helping his group run the KKK out of San Diego.

HEAD RESIDENT-Manage and supervise a Residence Hall of approximately 300 to 400 students. Require Bachelor's Degree and working knowledge of Residence Halls Operation. Applications will be accepted through May 1, 1978. Apply: Texas Tech University Personnel Office.

"EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"

AVISO DE CARRERA DE DESEMPEATE LA CIUDAD DE LUBBOCK EL ESTADO DE TEJAS EL CONDADO DE LUBBOCK LA CIUDAD DE LUBBOCK

VISTO QUE, una carrera de desempeño se a hecho por orden del Concilio de la Ciudad de Lubbock se celebrara el dia 25 de Abril, 1978, por el proposito de elegir el oficial siguiente del dicho Ciudad:

Concejal Numero 3

El dicho eleccion se celebrara en los siguientes lugares de la Ciudad de Lubbock, siendo designado como distrito de votar y lugares de votar como siguen:

DISTRITO DE VOTAR

LUGAR DE VOTAR	DISTRITO DE VOTAR
1. Wolffarth School	1.
2. (Incl. Pct. 54, this election only)	2.
3. Sam Arnett School	3.
4. McWhorter School	4.
5. A. C. Jackson School	5.
6. Guadalupe School	6.
7. Alderson School	7.
8. James Bowie School	8.
9. K. Carter School (Scottish Rite)	9.
10. George Rush School	10.
11. Carroll Thompson School	11.
12. Bayless School	12.
13. Haynes School	13.
14. Smiley Wilson School	14.
15. Overton School	15.
16. Roscoe Wilson School	16.
17. Hutchinson School	17.
18. Dupre School	18.
19. O. L. Slaton School	19.
20. George R. Bean School	20.
21. Ella Iles School	21.
22. Lou Stubbs School	22.
23. C. E. Maedgen School	23.
24. Monterey High School	24.
25. Wheelock School	25.
26. P. F. Brown School	26.
27. Chris Harwell School	27.
28. Precinct 1 Clubhouse	28.
29. E. J. Parsons School	29.
30. W. B. Atkins School	30.
31. Stewart School	31.
32. Mackenzie School	32.
33. Murfee School	33.
34. Municipal Auditorium—Lobby	34.
35. Southeast Elementary School	35.
36. Lubbock Christian College	36.

Dichos Precintos se encuentran delienados en el mapa adjunto, adoptado por las Ordenanzas Nos. 5421, 6321 y 6831, y dicho Mapa estahhecho una parte de esto. Dicha Eleccion Especial debera llevarse a cabo, y las Casillas Electorales deberan estar abiertas desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m., y todos los electores deberan votar en el Precinto de su residencia, solo de otra manea proveida en este asunto.

Las personas nombradas en seguida son por esto nombradas, designadas y autorizadas para sostener dicha eleccion en el lugar indicado:

VOTING PRECINCT NO. 1: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Mrs. John Woffard Edward Oliva
VOTING PRECINCT NO. 2: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	C. A. Oldham Mrs. C. A. Oldham
VOTING PRECINCT NO. 3: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Joe Rodriguez Mrs. Angie Pina
VOTING PRECINCT NO. 4: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Mrs. Fay Stuart Mrs. Joe Carrillo
VOTING PRECINCT NO. 5: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	William Goldstein Mrs. Virginia Gutierrez
VOTING PRECINCT NO. 6: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Lorenzo Sedeno L. M. Simmons
VOTING PRECINCT NO. 7: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Bob Burbridge Mrs. Walker Metcalf
VOTING PRECINCT NO. 8: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Earnest L. Thaxton L. L. Rowell
VOTING PRECINCT NO. 9: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Mrs. Martha Bolash Mrs. Arthur J. Damron
VOTING PRECINCT NO. 10: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Mrs. Evelyn Pope Mildred Boone
VOTING PRECINCT NO. 11: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Mrs. Syd Moore Mrs. Philip O'Jibway
VOTING PRECINCT NO. 12: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Mrs. Nelson Morris Mrs. James Lawrence
VOTING PRECINCT NO. 13: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Mrs. Geneva Bowermon Mrs. Jack Jones
VOTING PRECINCT NO. 14: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Wilbur Hunt Mrs. Steve Meinecke
VOTING PRECINCT NO. 15: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Chester Hubbard Ed Langston
VOTING PRECINCT NO. 16: Presiding Judge: Alternate Presiding Judge:	Mrs. Everett Key Mrs. Lilla P. Lewis

VOTING PRECINCT NO. 17:

Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 18:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 19:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 20:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 21:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 22:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 23:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 24:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 25:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 26:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 27:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 28:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 29:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 30:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 47:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 48:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 50:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 51:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:
VOTING PRECINCT NO. 53:
Presiding Judge:
Alternate Presiding Judge:

J. W. Jackson
Mrs. Elizabeth Marbut

Harvey Austin
Mrs. D. M. Davis

Mrs. Rose Ingram
Mrs. Doris Hooper

N. P. Holmes
Mrs. Lucille Graves

Mrs. Charles Shanklin
Mrs. Jo Taylor

Mrs. Lorine Hall
Mrs. J. B. O'Connell

Mrs. Homer Roper
Mrs. Audrey Newell

Mrs. Dudley Walker
G. C. Clapp

W. D. McCarty
Mrs. Stella Lea

Mrs. Allen Fulsom
Mrs. Oscar Phillips

Mrs. Charles Britton
Mrs. Pat Sanders

Mrs. Roy Bomar
Mrs. Eufa Woodward

Mrs. J. C. Hodges
Mrs. Clem Simpson

Mrs. I. C. Wiseman
Mrs. Arthur Roberts

Mrs. Robbie Whitworth
Mrs. Andrew Howsley

A. C. Bowden
Mrs. Iris Chetty

Roger Settler
Debbie Lansford

Mrs. Francis Phillips
F. B. Crush

Mrs. Don Burnett

The Chief of Police is hereby directed to post a properly executed copy of this Order and Notice of Election at the following places:

Wolffarth School
George R. Bean School
Ella Iles School
Lou Stubbs School
C. E. Maedgen School
Monterey High School
Wheelock School
P. F. Brown School
Chris Harwell School
Precinct 1 Clubhouse
E. J. Parsons School
W. B. Atkins School
Stewart School
Murfee School
Municipal Auditorium—Lobby
Southeast Elementary School
Lubbock Christian College

siendo los lugares en los cuales esta eleccion sera llevada a cabo. Dichas noticias deberan ser instaladas cuanto menos veinte (20) dias antes de la eleccion, y si es posible, y el oficial instalando las noticias debera hacer un informe mostrando tal instalacion acordando con esta Orden.

La Secretaria de la Ciudad debera proveer una copia certificado de esta Orden Electoral y esta noticia sobre cada uno de los jueces y alternos los jueces nombrados en esta Orden. Dicho servicio debera ser hecho por Correo Certificado o Registrado poco menos de veinte (20) dias, y si es posible, despues de la fecha de esta Orden y esta Noticia.

SIGNED AND EXECUTED IN THE CITY HALL AT LUBBOCK, TEXAS, this 6th day of April, 1978.

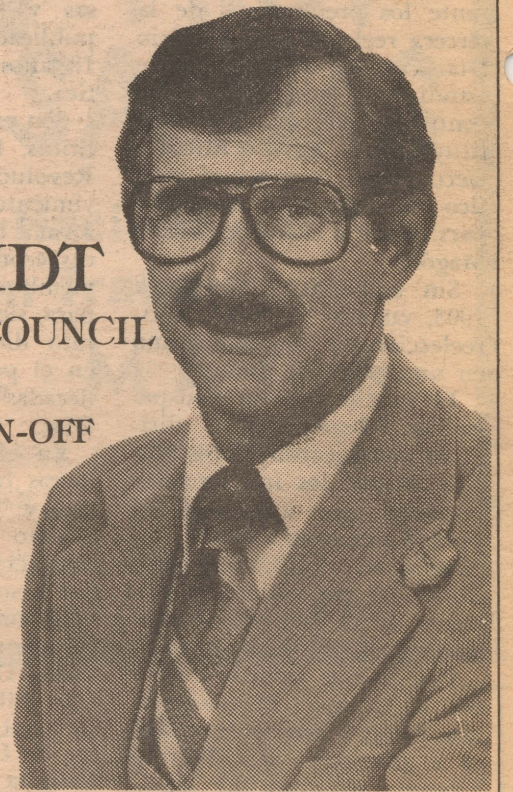
DIRK WEST, MAYOR

ATTEST:

Treva Phillips, City Secretary-Treasurer
APPROVED AS TO FORM:
Fred O. Senter, Jr., City Attorney

BOB SCHMIDT FOR CITY COUNCIL PLACE 3

APRIL 25 RUN-OFF ELECTION



Yo reconozco que ustedes son una parte vital de nuestra comunidad y creo que deben ser representados en los diferentes comites y comisiones de nuestra ciudad yo respondera a las nesecidades de todos los grupos de la ciudad y sere responsable por esas nesecidades.

Su voto es importante para mi, le pido su voto el dia martes 25 de Abril.

BOB SCHMIDT

Political advertising paid for by Bob Schmidt Campaign Fund, Bob Murphy, Treasurer, 3803 62nd Drive, Lubbock, Texas 79413



RE-ELECT DEMOCRAT FROY SALINAS

He's Doing A Good Job SAT. MAY 6

STATE REPRESENTATIVE 75-B

#104 ON THE BALLOT

Democratic Primary 1978

Pd. pol. adv., Froy Salinas, Tres. 701 Ct.Pl.